



## COST/IRHT – TRAINING SCHOOL

### TRANSMISSION OF TEXTS: NEW TOOLS, NEW APPROACHES

31 March-4 April 2014

#### PROGRAMME

#### **Monday 31 March** Study the textual transmission of ancient texts in today's world: IRHT, Medioevo europeo and Biblissima

##### **IRHT, conference room Jeanne Vielliard**

- 9:00-9:15 Welcome by Agostino Paravicini Bagliani, President of Medioevo europeo.
- 9:15-10:00 An institute for researching texts and their history.
- 10:00-10:15 Biblissima.
- 10:15-10:45 coffee break
- 10:45-12:30 Resources at IRHT and Medioevo europeo projects: databases and interoperability.
- 12:30-14:00 lunch at IRHT
- 14:00-15:30 How can you answer complex questions using interoperability?  
Ontologies and thesauri.
- 15:30-16:00 A thesaurus management platform : GINCO.
- 16:00-16:30 coffee break
- 16:30-18:30 Student presentation of their posters.

#### **Tuesday 1 April** Reconstruct a medieval library from surviving books and inventories

##### **IRHT, conference room Jeanne Vielliard**

- 9:00-9:45 Rediscovering the manuscripts of Chartres.
- 9:45-10:45 Ancient inventories of the libraries of Chartres.
- 10:45-11:15 coffee break
- 11:15-12:30 A tool for editing and exploiting ancient inventories: initiation to TEI.
- 13:30-14:00 lunch at IRHT
- 14:00-17:00 Producing an on-line edition of a corpus of ancient inventories:  
TEI encoding (Latin, and possibly Greek and French documents).
- 17:00-17:30 coffee break
- 17:30-18:30 Lecture by Patricia Stirnemann:  
Reconstruction of the library of John of Salisbury.

#### **Wednesday 2 April** Construct an interoperability

##### **Biblissima, Condorcet Campus**

9:30-10:15 The Biblissima Observatory.  
10:15-11:00 Introduction to Shared Canvas and IIF technologies  
11:00-11:30 coffee break  
11:30-12:45 Biblissima's prototype viewer: demonstration and manipulation.  
12:45-14:00 lunch at Condorcet  
14:00-17:30 Exploiting data in RDF for textual transmission (ateliers).

**Thursday 3 April The researcher's atelier: sources and their scientific analysis**

**Bibliothèque nationale de France**

9:00-12:00 Bibliothèque nationale de France (Richelieu: salle des Commissions),  
presentation of the manuscripts studied in the ateliers.  
12:00-14:00 lunch break  
14:30-17:30 (IRHT and elsewhere) choice between :  
– Database ateliers (in-putting exercises, etc.): Books within Books, Jonas,  
Pinakes, SourcEncyMe...  
– Consultation with researchers, by appointment.

**Friday 4 April Edit an ancient text in the 21<sup>st</sup> century:  
perennial critical methods and tomorrow's tools**

**IRHT, conference room Jeanne Vielliard**

9:00-10:00 A text and its history: Hugh of Saint-Victor's commentary  
on Pseudo-Denis's *Celestial Hierarchy*.  
10:00-11:00 A collection of texts by Saint Ambrose and the study of its twelfth-century  
diffusion using partial critical editions in TEI and statistical analysis:  
presentation, possibilities and limits of automatized stemmatology.  
11:00-11:30 coffee break  
11:30-12:30 Medieval encyclopedias at the crossroads of cultures and libraries.  
12:30-14:00 lunch at IRHT  
14:00-16:00 Ateliers for the critical edition of a text in TEI:  
apparatus for sources, for variants, for reception.  
16:00-16:30 coffee break  
16:30-17:00 From manuscript to scientific publication: the Biblissima tool kit.

## **Nota bene**

- This programme may be slightly modified
- Lectures and ateliers will be delivered in French and English and will be taught by the staff of IRHT and the Biblissima team.
- TRAME, a collaborative COST Action IS 1005 (Medieval Europe / Medioevo europeo) initiative, will be presented Monday by Emigliano degl’Innocenti (Florence) and Cyril Masset (IRHT/Orléans).
- The introduction to Shared Canvas and to the IIF technologies will be presented by Benjamin Albritton (Digital Medieval Projects Manager, Digital Library Systems and Services, Stanford University Libraries & Academic Information Resources), if his schedule permits.
- The manuscripts will be presented Thursday 3 April at the BnF by the curators in the Department of Manuscripts and the teaching staff of the training school.

## **Adress**

### **IRHT**

40 avenue d’Iéna  
75016 Paris

### **EquipEx Biblissima**

3, rue de la Croix-Faron  
93210 Saint-Denis La Plaine